



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា  
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia  
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា  
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia  
Nation Religion King  
Royaume du Cambodge  
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង  
Trial Chamber  
Chambre de première instance

**ឯកសារដើម**  
**ORIGINAL/ORIGINAL**  
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date): 14-Dec-2011, 14:20  
CMS/CFO: Sann Rada

TRANSCRIPT OF TRIAL PROCEEDINGS  
PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

9 December 2011  
Trial Day 8

Before the Judges: NIL Nonn, Presiding  
Silvia CARTWRIGHT  
YA Sokhan  
Jean-Marc LAVERGNE  
YOU Ottara  
THOU Mony (Reserve)  
Claudia FENZ (Reserve)

The Accused: NUON Chea  
IENG Sary  
KHIEU Samphan

Lawyers for the Accused:

SON Arun  
Michiel PESTMAN  
ANG Udom  
Michael G. KARNAVAS  
KONG Sam Onn  
Arthur VERCKEN

Trial Chamber Greffiers/Legal Officers:

DUCH Phary  
Natacha WEXELS-RISER

For the Office of the Co-Prosecutors:

CHAN Dararasmey  
William SMITH  
SENG Bunkheang  
Dale Lysak

Lawyers for the Civil Parties:

PICH Ang  
Élisabeth SIMONNEAU-FORT  
SAM Sokong  
Nushin SARKARATI

For Court Management Section:

UCH Arun

**List of Speakers:**

Language used unless specified otherwise in the transcript

Speaker	Language
THE PRESIDENT (NIL NONN, Presiding)	Khmer

1

1 P R O C E E D I N G S

2 (Court opens at 0909H)

3 (Judges enter courtroom)

4 THE GREFFIER:

5 All rise.

6 MR. PRESIDENT:

7 Please be seated.

8 The Trial Chamber would like to inform the parties to the  
9 proceeding and the public that, yesterday, the Chamber notified  
10 the public and the parties that the proceedings on the hearing on  
11 the testimony of Long Norin would be continued today, and we  
12 expected that such hearing would be concluded today.

13 However, due to his grave health concerns, witness Long Norin  
14 will be unable to testify today. The hearing on his testimonies  
15 is, therefore, adjourned until Tuesday the 13 December 2011.

16 [09.11.01]

17 Secondly, the Chamber would like to inform the parties and the  
18 public that the hearing on Tuesday the 13 of December 2011, this  
19 date is planned to hear testimonies of Mr. Long Norin again.

20 However, if his health has not improved, for example if his  
21 health condition is the same as of today, the Chamber will  
22 continue questioning the accused person from Tuesday onward.

23 Parties are advised to be prepared when such hearings are  
24 convened.

25 [09.12.12]

2

1 The public and the parties to the proceeding may return to their  
2 office and go home. We would like to invite the parties and the  
3 public to attend our proceedings again on Tuesday the 13 of  
4 December 2011, at 9 o'clock.

5 Security personnels are now instructed to bring the three accused  
6 persons back to the detention facility and return them to the  
7 courtroom by Tuesday the 13th of December 2011, by 9 o'clock.

8 [09.12.51]

9 The court is adjourned.

10 (Judges exit courtroom)

11 (Court adjourns at 0913H)

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25